EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2021 11 25
COM(2021) 754 final

2021/0397 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REKOMENDACIJA

kuria iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Nuo paskutinio dalinio Rekomendacijos (ES) 2020/912 pakeitimo, kurį Taryba priėmė 2021 m. gegužės 20 d.[1], Parlamentas ir Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu, ir Reglamentą (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos.

Atsižvelgdama į tai, kad skiepijimui teko svarbus vaidmuo atnaujinant keliones į ES, Komisija siūlo iš dalies pakeisti Rekomendaciją (ES) 2020/912, kad būtų nustatyta aiški šios rekomendacijos ir ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sąsaja, siekiant padėti valstybių narių institucijoms tikrinti trečiųjų šalių išduotų pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą.

Be to, 2021 m. spalio 22 d. Europos Vadovų Taryba paragino toliau koordinuoti veiksmus, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos kelionėms į ES. Todėl siūloma padidinti suminio 14 dienų praneštų COVID-19 atvejų rodiklio ribą nuo 75 iki 100 (vidutinis rodiklis ES ir EEE 2021 m. lapkričio 14 d. buvo 473,8 atvejo 100 000 gyventojų), kartu padidinant savaitinių tyrimų skaičių nuo 300 iki 600 tyrimų 100 000 gyventojų, atsižvelgiant į bendrą tyrimo pajėgumų padidėjimą (vidutinis savaitinis rodiklis ES ir EEE 2021 m. lapkričio 14 d. viršijo 5 000 tyrimų 100 000 gyventojų).

Atsižvelgiant į ECDC rekomendacijas dėl stiprinamųjų dozių skyrimo praėjus 6 mėnesiams nuo pirminės vakcinacijos kurso pabaigos ir numatant papildomą 3 mėnesių laikotarpį, siekiant užtikrinti, kad būtų pritaikytos nacionalinės skiepijimo kampanijos ir kad piliečiai galėtų gauti stiprinamųjų dozių, siūloma nustatyti standartinį 9 mėnesių COVID-19 pažymėjimų pripažinimo laikotarpį nuo pirminės vakcinacijos kurso pabaigos. Siekiant užtikrinti koordinuotą požiūrį, valstybės narės neturėtų pripažinti skiepijimo pažymėjimų, išduotų užbaigus pirminės vakcinacijos kursą, jei nuo dozės, gautos pagal tokį kursą, praėjo daugiau kaip 9 mėnesiai;

Galiausiai nors visame pasaulyje skiepijimosi apimtis vis didėja ir kelios trečiosios šalys palaipsniui atidaro savo sienas tarptautiniais maršrutais keliaujantiems visiškai paskiepytiems asmenims, o ES tokiems asmenims leidžia atvykti nuo 2021 m. gegužės 20 d., Komisija mano, kad dar per anksti visiškai ir nedelsiant pereiti nuo dabartinio mišraus šalies ir asmens vertinimo metodo prie išimtinai asmens vertinimo metodo, nes tai būtų nenaudinga keliautojams iš trečiųjų šalių, kuriose skiepijimo lygis yra žemas. Todėl I priedo (Trečiosios šalys, ypatingieji administraciniai regionai ir kiti dariniai ir teritorinės valdos, kurių gyventojams laikinas išorės sienų kirtimo apribojimas nebūtinų kelionių į ES tikslais turėtų būti netaikomas) turėtų būti atsisakyta ir atitinkamos nuostatos turėtų būti išbrauktos tik

[1] 2021 m. gegužės 20 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2021/816, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo (OL L 182, 2021 5 21, p. 1).

2022 m. gegužės 1 d. Taip bus supaprastintas rekomendacijos turinys ir sumažinta su jos įgyvendinimu susijusi administracinė našta.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Šia siūloma rekomendacija siekiama įgyvendinti galiojančias šios politikos srities nuostatas, t. y. užtikrinti asmenų kontrolę ir veiksmingą išorės sienų kirtimo stebėseną.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Ši rekomendacija dera su kitomis Sąjungos politikos sritimis, įskaitant išorės santykius ir visuomenės sveikatą.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 77 straipsnio 2 dalies b ir e punktai ir 292 straipsnio pirmas ir antras sakiniai.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Erdvės be valstybių narių vidaus sienų kontrolės tinkamam veikimui užtikrinti reikia bendrų pastangų ir bendros atsakomybės, todėl būtina laikytis nuoseklaus ir koordinuoto požiūrio, visų pirma dėl nebūtinų kelionių į ES apribojimų. Tikslo užtikrinti, kad būtų laikomasi koordinuoto požiūrio, valstybės narės negali pačios deramai pasiekti ir to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu.

- **Proporcingumo principas**

Šiame pasiūlyme atsižvelgiama į besikeičiančią epidemiologinę padėtį ir visus turimus svarbius faktinius duomenis. Siūlomais Tarybos rekomendacijos 2020/912 daliniais pakeitimais bus sumažinta administracinė našta, nes bus sušvelninti galiojantys kelionių apribojimai ir galiausiai bus atsisakyta Rekomendacijos I priede išdėstyto šalies vertinimo metodo. Todėl pasiūlymas yra tinkamas numatytam tikslui pasiekti ir juo neviršijama to, kas būtina ir proporcinga.

- **Priemonės pasirinkimas**

Šiuo pasiūlymu siekiama iš dalies pakeisti Tarybos rekomendaciją 2020/912. Šiam tikslui pasiekti reikalinga kita Tarybos rekomendacija.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Šiame pasiūlyme atsižvelgiama į diskusijas su valstybėmis narėmis nuo tada, kai buvo įgyvendinti pirmieji laikini nebūtinų kelionių apribojimai. Poveikio vertinimas nebuvo atliktas, tačiau pasiūlyme atsižvelgiama į besikeičiančią epidemiologinę padėtį ir visus turimus svarbius faktinius duomenis.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Šis pasiūlymas grindžiamas vis gausesnėmis mokslinėmis žiniomis, susijusiomis su virusu SARS-CoV-2, jo plitimo būdu, užkrečiamesnių ir stipresnių padermių atmainomis (stebimosios atmainos ir susirūpinimą keliančios atmainos), taip pat vakcinacijos ir nefarmacinių intervencinių priemonių veiksmingumu užkertant kelią šio viruso plitimui. Daugiausia naudojami moksliniai įrodymai, kuriuos parengė Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC) ir Pasaulio sveikatos organizacija (PSO).

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Nėra.

2021/0397 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REKOMENDACIJA

kuria iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies b ir e punktus ir 292 straipsnio pirmą ir antrą sakinius,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2020 m. birželio 30 d. Taryba priėmė Rekomendaciją (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo[2];

(2) 2021 m. vasario 2 d. Taryba iš dalies pakeitė Rekomendaciją (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo[3], atnaujindama kriterijus, pagal kuriuos vertinama, ar nebūtinos kelionės iš trečiųjų šalių yra saugios ir turėtų būti leidžiamos;

(3) tuo pačiu pakeitimu nustatyti mechanizmai stabdyti SARS-COV-2 viruso susirūpinimą keliančių atmainų plitimui ES[4];

(4) 2021 m. gegužės 20 d. Taryba iš dalies pakeitė Rekomendaciją (ES) 2020/912[5], kad būtų atsižvelgta į skiepijimo kampanijų, kuriomis siekiama sustabdyti viruso plitimą, pažangą ir teigiamą poveikį, taip pat, kad būtų toliau ribojamas naujų stebimųjų ir susirūpinimą keliančių atmainų patekimas ir plitimas ES;

(5) 2021 m. birželio 14 d. Parlamentas ir Taryba priėmė reglamentus (ES) 2021/953[6] ir (ES) 2021/954[7] dėl ES skaitmeninio COVID pažymėjimo. Paaiškėjo, kad ES

---

2 2020 m. birželio 30 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo (OL L 208I, 2020 7 1, p. 1).

3 2021 m. vasario 2 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2021/132, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo (OL L 41, 2021 2 4, p. 1).

4 ES+ erdvė apima visas Šengeno valstybes nares (taip pat Bulgariją, Kroatiją, Kiprą ir Rumuniją) ir keturias Šengeno asocijuotąsias valstybes. Ji apima ir Airiją, jei ji nuspręstų suderinti savo veiksmus.

5 2021 m. gegužės 20 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2021/816, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo (OL L 182, 2021 5 21, p. 1).

6 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu.

7 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos.

skaitmeninis COVID pažymėjimas yra pagrindinė priemonė, padedanti atnaujinti keliones ES;

(6) nuo tada, kai buvo priimtas Reglamentas (ES) 2021/953, Komisija priėmė kelis įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma, kad tam tikros trečiosios šalies išduoti COVID-19 pažymėjimai turi būti laikomi lygiaverčiais valstybių narių pagal tą reglamentą išduotiems pažymėjimams. Taigi galima saugiai ir patikimai patvirtinti skiepijimo, persirgimo ir tyrimo pažymėjimų, kurie patenka į tokių įgyvendinimo aktų taikymo sritį, autentiškumą. Todėl ES skaitmeninis COVID pažymėjimas, o ypač šiuo pagrindu priimti įgyvendinimo sprendimai taip pat padėjo saugiai atnaujinti keliones iš trečiųjų šalių į ES[8];

(7) atsižvelgiant į pandemijos eigą, taip pat į didėjančią skiepijimosi apimtį ir laipsnišką kelionių apribojimų panaikinimą visame pasaulyje, Rekomendacijoje (ES) 2020/912 nustatytas dabartinis požiūris turėtų būti atnaujintas, kad būtų atsižvelgta į ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sukūrimą;

(8) 2021 m. spalio 22 d. Europos Vadovų Taryba savo išvadose, atsižvelgdama į epidemiologinės padėties raidą, paragino toliau koordinuoti veiksmus, kad būtų palengvintas laisvas judėjimas ES ir kelionės į ES, ir peržiūrėti abi rekomendacijas, įskaitant Tarybos rekomendaciją (ES) 2020/912;

(9) standartinis skiepijimo pažymėjimų, išduotų užbaigus pirminės vakcinacijos kursą, pripažinimo laikotarpis turėtų būti 9 mėnesiai. Taip atsižvelgiama į ECDC rekomendacijas dėl stiprinamųjų dozių skyrimo praėjus 6 mėnesiams nuo pirminės vakcinacijos kurso pabaigos ir numatant papildomą 3 mėnesių laikotarpį, siekiant užtikrinti, kad būtų pritaikytos nacionalinės skiepijimo kampanijos ir kad piliečiai galėtų gauti stiprinamųjų dozių. Siekiant užtikrinti koordinuotą požiūrį, valstybės narės neturėtų pripažinti skiepijimo pažymėjimų, išduotų užbaigus pirminės vakcinacijos kursą, jei nuo dozės, gautos pagal tokį kursą, praėjo daugiau kaip 9 mėnesiai;

(10) siekiant dar labiau palengvinti saugias keliones į ES, suminis 14 dienų praneštų COVID-19 atvejų rodiklis turėtų būti padidintas nuo 75 iki 100 atvejų 100 000 gyventojų. Tuo pačiu metu ir siekiant atsižvelgti į didesnius tyrimų pajėgumus praėjus beveik dvejiems metams nuo viruso atsiradimo, reikalaujamas minimalus savaitinių tyrimų rodiklis taip pat turėtų būti padidintas nuo 300 iki 600 tyrimų 100 000 gyventojų. Tai turėtų dar labiau padidinti duomenų, naudojamų siekiant nustatyti, kokiu mastu iš konkrečios trečiosios šalies turėtų būti leidžiamos nebūtinos kelionės, patikimumą;

(11) kad būtų sudarytos geresnės sąlygos nebūtinoms kelionėms į Sąjungą ir padidintas nuspėjamumas keliautojams iš trečiųjų šalių, valstybės narės turėtų pripažinti ne tik COVID-19 vakcinas, kurioms suteiktas rinkodaros leidimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004[9], bet ir tas, kurių atžvilgiu užbaigta Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) įtraukimo į skubaus naudojimo sąrašą procedūra;

---

8 Atnaujintas sprendimų dėl lygiavertiškumo sąrašas skelbiamas šiame tinklalapyje: https://ec.europa.eu/info/publications/commission-implementing-decisions-eu-equivalence-covid-19-certificates-issued-non-eu-countries_en

9 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004 4 30, p. 1).

(12) be to, kaip alternatyvą skiepijimui, valstybės narės turėtų leisti nebūtinas asmenų, kurie 180 dienų laikotarpiu iki kelionės į ES persirgo COVID-19 ir kurie turi skaitmeninį COVID pažymėjimą arba jam lygiaverčiu pripažintą ES skaitmeninį COVID pažymėjimą, keliones;

(13) tuo pačiu metu, siekdamos dar labiau sumažinti SARS-CoV-2 viruso perdavimo riziką, valstybės narės taip pat turėtų reikalauti pateikti galiojantį įrodymą, kad prieš išvykstant buvo atliktas tikralaikės polimerazės grandininės reakcijos (AT-PGR) testas ir gautas neigiamas rezultatas, jeigu keliautojas i) paskiepytas COVID-19 vakcina, kurios atžvilgiu užbaigta PSO įtraukimo į skubaus naudojimo vaistų sąrašą procedūra, tačiau ji neįtraukta į vakcinų, kurias ES leista naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, sąrašą, arba jeigu keliautojas ii) 180 dienų laikotarpiu iki kelionės į ES persirgo COVID-19.

(14) vyresni nei 6 metų ir jaunesni nei 18 metų vaikai turėtų turėti galimybę keliauti su sąlyga, kad prieš išvykimą jų atlikto AT-PGR tyrimo rezultatas yra neigiamas. Tokiais atvejais valstybės narės galėtų reikalauti, kad atvykus būtų atliekamas papildomas testas, būtų karantinuojamasi arba izoliuojamasi;

(15) atsižvelgiant į visame pasaulyje didėjančią skiepijimosi apimtį, manoma, kad būtų tikslinga palaipsniui pereiti nuo dabartinio mišraus šalies ir asmens vertinimo metodo prie išimtinai asmens vertinimo metodo ir todėl išbraukti I priedą, o kelionių apribojimų panaikinimą grįsti tik keliautojų skiepijimosi statusu arba jų atliekamomis esminėmis funkcijomis ir (arba) esminiais poreikiais. Tačiau šiuo metu vis dar yra trečiųjų šalių, kuriose galimybės gauti vakcinų yra ribotos arba kuriose skiepijimo lygis yra žemas. Todėl, siekiant suteikti laiko trečiosioms šalims padidinti skiepijimo rodiklius ir atlikus išankstinį bendrą skiepijimo padėties trečiosiose šalyse vertinimą, grindžiamą, be kita ko, ES delegacijų pateiktais duomenimis, I priedas ir atitinkamos Rekomendacijos (ES) 2020/912 nuostatos turėtų būti panaikintos nuo 2022 m. kovo 1 d. Panaikinus I priedą Rekomendacija (ES) 2020/912 turėtų būti supaprastinta ir sumažėtų su jos įgyvendinimu susijusi administracinė našta;

(16) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šią rekomendaciją ir ji nėra jai privaloma ar taikoma. Kadangi ši rekomendacija grindžiama Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šios rekomendacijos, Danija turi nuspręsti, ar ją įgyvendins;

(17) šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB[10]. Todėl Airija nedalyvauja priimant šią rekomendaciją ir ji nėra jai privaloma ar taikoma;

(18) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*[11], kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB[12] 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį;

---

[10] 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

[11] OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

(19) Šveicarijos atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*[13], kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB[14] 3 straipsniu;

(20) Lichtenšteino atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*[15], kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Sprendimo 2011/350/ES[16] 3 straipsniu;

(21) šios rekomendacijos teisinis statusas, kaip primenama 15–19 konstatuojamosiose dalyse, nedaro poveikio visų valstybių narių poreikiui nuspręsti koordinuotai panaikinti nebūtinų kelionių į Sąjungą apribojimą siekiant užtikrinti tinkamą Šengeno erdvės veikimą,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

Rekomendacija (ES) 2020/912 iš dalies keičiama taip:

(1) Nuo 2022 m. sausio 10 d. 2 punkto antroje pastraipoje skaičius „75“ pakeičiamas skaičiumi „100“, o skaičius „300“ pakeičiamas skaičiumi „600“;

(2) Nuo 2022 m. sausio 10 d. 6a punkto pirma, antra ir trečia pastraipos pakeičiamos taip:

„Nedarant poveikio 6 punkto a ir b papunkčiams, jei pateikus skiepijimo įrodymus valstybės narės netaiko kelionių apribojimų, kuriais siekiama apriboti COVID-19 plitimą, valstybės narės turėtų iš esmės panaikinti laikiną nebūtinų kelionių į ES apribojimą keliautojams, kurie ne vėliau kaip likus 14 dienų iki atvykimo į ES+ erdvę buvo paskiepyti paskutine rekomenduojama viena iš COVID-19 vakcinų, kurias ES leista naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, doze, su sąlyga, kad nuo skiepijimo pažymėjime nurodytos dozės, kuria užbaigiamas pirminės vakcinacijos kursas, praėjo ne daugiau kaip 9 mėnesiai, arba su sąlyga, kad keliautojas paskiepytas stiprinamąja doze po pirminės vakcinacijos kurso užbaigimo.

---

12 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10).

13 OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

14 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

15 OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

16 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

Valstybės narės taip pat turėtų panaikinti laikiną nebūtinų kelionių į ES apribojimą keliautojams, kurie ne vėliau kaip likus 14 dienų iki atvykimo į ES+ erdvę buvo paskiepyti paskutine rekomenduojama viena iš COVID-19 vakcinų, kurių atžvilgiu užbaigta PSO įtraukimo į skubaus naudojimo vaistų sąrašą procedūra, su sąlyga, kad nuo skiepijimo pažymėjime nurodytos dozės, kuria užbaigiamas pirminės vakcinacijos kursas, praėjo ne daugiau kaip 9 mėnesiai, arba su sąlyga, kad keliautojas paskiepytas stiprinamąja doze po pirminės vakcinacijos kurso užbaigimo.

Valstybės narės taip pat turėtų panaikinti laikiną nebūtinų kelionių į ES apribojimą, taikomą tokiems keliautojams, kurie 180 dienų laikotarpiu iki kelionės į ES persirgo COVID-19.

Tuo tikslu keliautojai, kurie pageidauja vykti į valstybę narę nebūtinai kelionei, turėtų pateikti:

a) galiojantį skiepijimo nuo COVID-19 įrodymą, išduotą paskiepijus vakcina nuo COVID-19, kurią ES leista naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, arba

b) galiojantį skiepijimo nuo COVID-19 įrodymą, išduotą paskiepijus vakcinomis nuo COVID-19, kurių atžvilgiu užbaigta PSO įtraukimo į skubaus naudojimo vaistų sąrašą procedūra, bet kurios nėra įtrauktos į vakcinų, kurias ES leista naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, sąrašą, arba

c) galiojantį persirgimo įrodymą.

Valstybė narė taip pat turėtų reikalauti, kad keliautojai, kuriems taikomi b ir c punktai, pateiktų galiojantį įrodymą, kad likus ne mažiau kaip 72 valandoms iki išvykimo buvo atliktas tikralaikės polimerazės grandininės reakcijos (AT-PGR) tyrimas ir gautas neigiamas rezultatas.

Be ES skaitmeninių COVID pažymėjimų, valstybės narės turėtų pripažinti tokius skiepijimo nuo COVID-19 arba persirgimo įrodymus, jei jie atitinka pažymėjimus, kurie Komisijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/953** 8 straipsnį priimtu įgyvendinimo aktu buvo pripažinti lygiaverčiais pagal tą reglamentą išduotiems pažymėjimams.

Jei toks aktas dėl trečiosios šalies išduotų pažymėjimų nėra priimtas, valstybės narės pagal nacionalinę teisę galėtų pripažinti trečiosios šalies išduotus tyrimo ir skiepijimo įrodymus, atsižvelgdamos į poreikį turėti galimybę patikrinti pažymėjimo autentiškumą, galiojimą ir vientisumą ir tai, ar jame yra visi atitinkami duomenys, kaip numatyta Reglamente (ES) 2021/953.

Vaikams nuo 6 iki 18 metų turėtų būti leidžiama vykti nebūtinai kelionei į valstybę narę, jei jie turi galiojantį įrodymą, kad likus ne mažiau kaip 72 valandoms iki išvykimo buvo atliktas tikralaikės atvirkštinės transkripcijos polimerazės grandininės reakcijos (AT-PGR) tyrimas ir jo rezultatas yra neigiamas. Tokiais atvejais valstybės narės galėtų reikalauti, kad atvykus būtų atliekamas papildomas testas, būtų karantinuojamasi arba izoliuojamasi.“

---

* 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004 4 30, p. 1).

** 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo)

išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu (OL L 211, 2021 6 15, p. 1).

(3) Nuo 2022 m. kovo 1 d.

a) 1 punktas pakeičiamas taip:

„1. Laikini nebūtinų kelionių į ES apribojimai trečiųjų šalių gyventojams turėtų būti panaikinti pagal šioje rekomendacijoje nustatytas taisykles.“

b) 2–5 punktai, 9 punktas ir I priedas išbraukiami.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas